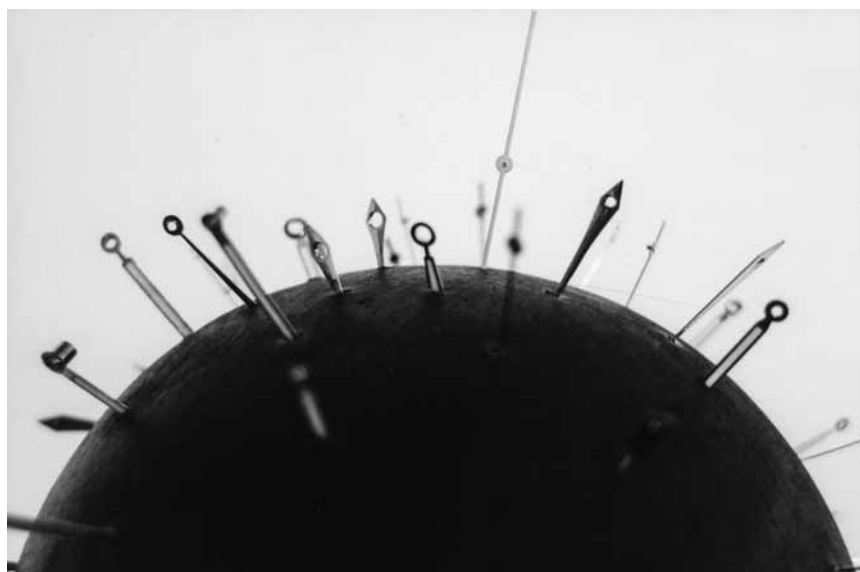


## EXPO



Si vous avez le temps, entrez dans « L'abîme de Chronos » de Marco Godinho à la galerie Nei Liicht à Dudelange, du 24 janvier au 21 février.

## EXPO

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance**

(place de la Résistance, tél. 54 84 72,) Esch-sur-Alzette, *ma. - di. 14h - 18h.*

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

**Musée d'histoire de la Ville de Luxembourg**

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *me. - ve. 11h - 20h, sa - lu. 11h - 18h.*

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, *lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), Dudelange, *me., ve. - di. 12h - 18h, je. nocturne jusqu'à 22h. Fermé jusqu'au 28 février.*

**The Family of Man**

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, *me. - di. 12h - 18h. Fermé jusqu'au 28 février.*

**Arlon (B)****Patrick Denne : Hors saison**

**NEW** photographies, maison de la culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 22.2, ma. - di. 14h - 18h.*

**Le grenier imaginaire**

oeuvres de Laurence Meyer, Dani Tambour et Marie Van Roey, espace Beau Site (av. de Longwy, tél. 0032 63 22 71 36), *jusqu'au 14.2, lu. - ve. 9h - 18h30, sa. 9h30 - 17h. Les di. 25.1 et 1.2 : 14h - 18h.*

**Capellen****Gérard Claude, Franck Miltgen et Hildegard Monssen**

galerie « Op der Kap » (70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06), *jusqu'au 1.2, me. - di. 14h - 19h.*

**Clervaux****Ursula Böhmer: All Ladies - Kühe in Europa**

Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château), *bis zum 3.3.*

**Laurent Chéhère : Flying Houses**

photographies, Arcades I (Grand-Rue), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

**Paul den Hollander : Luminous Garden**

photographies, jardin de Lélise et montée de l'Eglise, *jusqu'au 14.4, en permanence.*

**Daniel Gebhart de Koekkoek : The World We Live In**

photographies, Echappée belle (place du Marché), *jusqu'au 30.9, en permanence.*

**Klaus Pichler: Middle Class Utopia**

Fotografien, Garten des ehemaligen Brauhauses (montée du Château), *bis zum 4.5.*

**Neckel Scholtus : Sténopé**

photographies, jardin du Bra'haus (montée du Château), *jusqu'au 8.5, en permanence.*

**Tony Vaccaro : Shots of War**

photographies, centre culturel (vieux château), *jusqu'au 10.5, ve. - di. 14h - 18h.*

**Julia Willms : Urban Household**

photographies, Arcades II (montée de l'Eglise), *jusqu'au 16.9, en permanence.*

**Differdange****Thierry Roland Tiston : L'univers des biometalik**

**NEW** sculptures, Aalt Stadhaus (38, avenue G.-D. Charlotte, www.stadhaus.lu), *du 2.2 au 7.3, lu. - sa. 10h - 18h.*

*Vernissage le 31.1 à 18h.*

## EXPO

## Dudelange

**André Faber : Dessins et BD pour résister**

Centre de documentation sur les migrations humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 15.2, je. - di. 15h - 18h.

**Marco Godinho : L'abîme de Chronos**

**NEW** centre d'art Nei Liicht (rue Dominique Lang tél. 51 61 21-292), du 24.1 au 21.2, me. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce samedi 24.1 à 11h30.

**Keong-A Song : Sauvage**

**NEW** centre d'art Dominique Lang (Gare-Ville), du 24.1 au 21.2, me. - di. 15h - 19h.

Vernissage ce samedi 24.1 à 11h30.

**Regards sans limites - Blicke ohne Grenzen**

oeuvres des lauréats Mike Bourscheid, Delphine Gatinois, Guillaume Greff et Sylvie Guillaume, Display01 au CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), jusqu'au 22.3, ma. - di. 10h - 22h.

## Esch

**21e Salon d'auteurs du Photo Club Esch**

photographies, galerie d'art du théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16), jusqu'au 1.2, ma. - di. 15h - 19h.

**Cité des sciences**

exposition permanente, bâtiment « Massenoire » (6, avenue du Rock'n'Roll, tél. 26 84 01), jusqu'à fin 2015, me. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 18h, di. 14h - 18h.

Visites guidées pour groupes sur rendez-vous.

**Kunst im Kasten: Nelson Mandela**

école privée Marie Consolatrice (101, rue de Luxembourg), bis zum 14.3., an Schultagen 8h - 16h.

**Carl Soete**

peintures, galerie Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), jusqu'au 31.1, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

**Traqué, caché - quatre mois au Bunker Eisekaul**

Musée national de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 3.5, ma. - di. 10h - 18h.

## Ettelbruck

**Justine Blau : Don't panic**

**NEW** Centre des arts pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21-304), du 28.1 au 2.3, lu. - sa. 14h - 20h.

Vernissage le 27.1 à 19h.

## Eupen (B)

**Isa Melsheimer: Synapsen**

Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12B, Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 15.2., Di. - So. 13h - 17h. Jeden ersten Mittwoch im Monat bei freiem Eintritt von 13h bis 19h geöffnet.

## Livange

**L'art n'a pas d'âge**

Copas (rue de Turi), jusqu'au 7.2, lu. - ve. 8h30 - 17h.

## Luxembourg

**20 Joer empreinte: deemools & elo**

Grafiken, Kunschthaus beim Engel (1, rue de la Loge, Tel. 22 28 40), bis den 30.1., Dë. - Sa. 10h - 12h + 13h30 - 18h30, So. 13h30 - 18h30.

**6 Treasures**

jewellery by Stine Bülow, Edith Hegedüs, Ditte Stepnicka, Nicolette Stoltze, Lene Vibe and Zarah Voigt, Galerie Bülow (21, avenue de la Liberté, tel. 691 11 90 50), until Feb. 28th, Tue. - Sat. 10h - 18h.

**Art Box: Not Everyone Is a Pokemon**

Tunnel der zum Lift Grund-Oberstadt führt, bis zum 1.3., täglich.

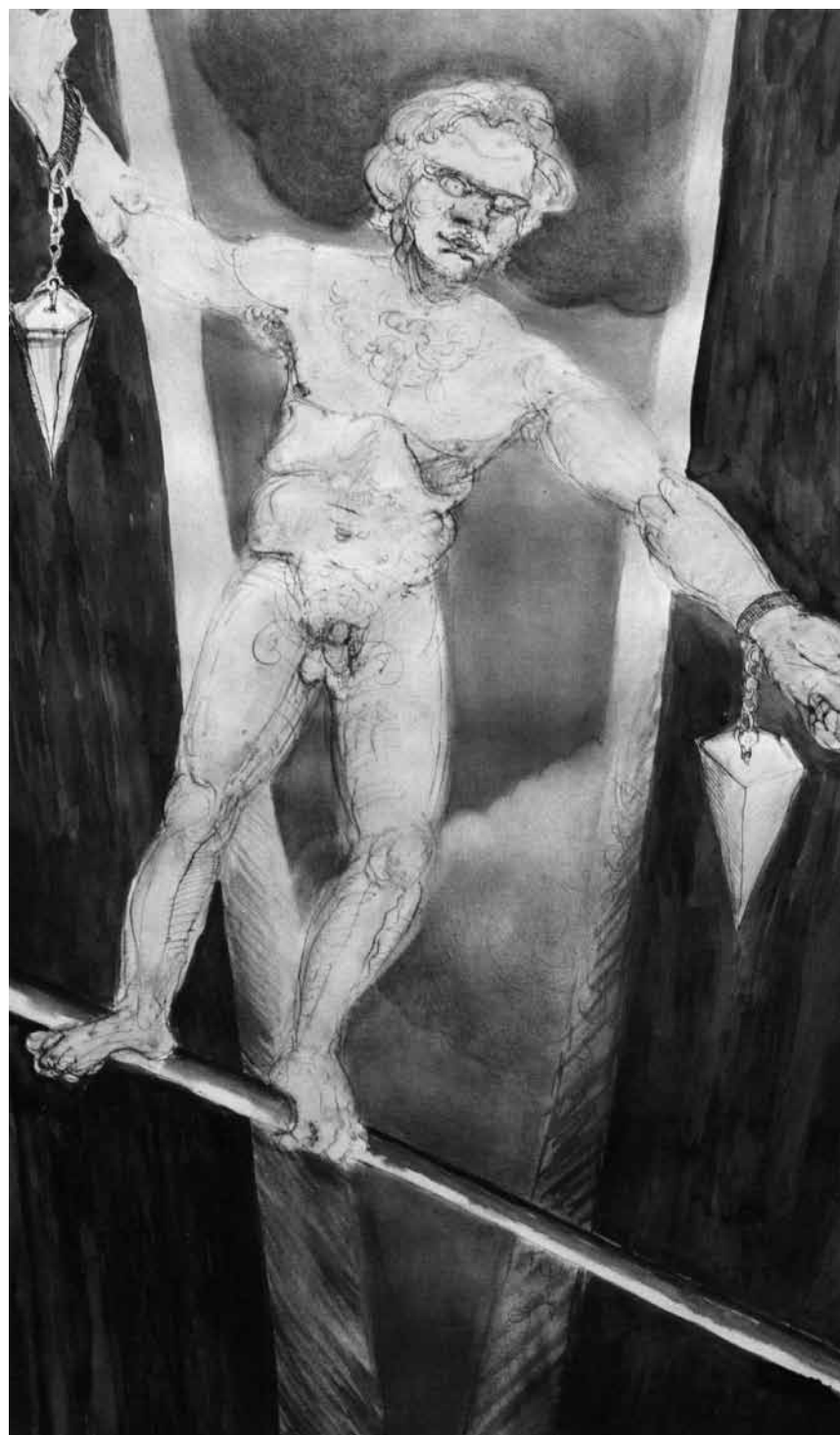
**Art & Me**

collection Mudam, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 15.2, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

**Au Secours**

la Croix-Rouge au Luxembourg et dans le monde, Musée d'histoire de la Ville



Catherine Lorent continue ses explorations du mystique dans l'agora de Neimënster - « Dedicato artis turbantis eternalis (DATE) », du 30 janvier au 29 mars.

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 29.5, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D) et di. 15h (F).

„Entstanden ist eine breite, anschauliche und vor allem kritische Ausstellung, die Einblicke in die Entwicklung der Hilfsorganisation in Luxemburg, aber auch der Organisation in der Welt bietet.“ (avt)

**Johann Friedrich Bause: Leipziger Porträtsstecher im Dienste der Aufklärung**

**NEW** Nationalbibliothek (37, bd Roosevelt, Tel. 22 97 55-228),

vom 27.1. bis zum 11.4., Mo. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 9h - 12h.

Eröffnung am 26.1. um 18h30.

**Charles Bernhoeft : Images d'un pays souverain**

photographies, Musée Dräi Eechelen (5, parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), jusqu'au 15.3, lu., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 20h.

Visites guidées les di. 15h (L/D) me. 18h (F).

« Cette exposition - même si bien faite - ne suffira pas à tirer le Musée des Trois Glands de son sommeil de Cendrillon. » (lc)

## EXPOTIPP



Derrière les brumes,  
la Chine mystique.

PEINTURE

## Derrière l'abstraction, la Chine

Luc Caregari

L'exposition « Flow », de l'artiste luxembourgeois Tung-Wen Margue, mêle de façon assez agréable art abstrait à une certaine recherche de soi.

On ne peut pas ne pas penser aux impressionnistes en passant devant les tableaux accrochés dans la galerie Clairefontaine. Un coucher de soleil épique y côtoie l'ébauche d'une skyline, des pagodes chinoises disparaissent presque dans un brouillard coloré et des bateaux traditionnels chinois semblent surgir des brumes comme des galères hantées.

C'est qu'il y a une certaine hantise dans les travaux de Tung-Wen Margue, luxembourgeois par sa mère, mais qui ne s'était pas jusqu'à récemment vraiment mis dans le bain de ses origines asiatiques - probablement aussi parce qu'il a grandi au grand-duché. Ainsi cet artiste, qui est surtout connu pour ses oeuvres abstraites, laisse-t-il apparaître dans ses nouvelles toiles des motifs plus traditionnels, mais

toujours voilés par un halo. Comme si sa quête des origines transparaissait derrière sa façon de peindre.

Les tableaux de la série « Flow » respirent donc une certaine complétude, comme si les deux parties de l'artiste s'y retrouvaient, comme si la recherche de la Chine, de la culture chinoise, s'était miraculeusement introduite dans son art pour le parfaire. Mais ce n'est pas la Chine actuelle qui se cache dans les tableaux de Tung-Wen Margue ; c'est plutôt une Chine mystique, la chimère d'une civilisation. Inspirée par Wang Wei, poète bouddhiste du 8e siècle, c'est sans surprise la nature qui prend une place importante dans les tableaux du sino-luxembourgeois. Le dialogue entre la nature et le pinceau - une tradition purement asiatique - est repris par l'artiste à sa propre manière.

On ne doit pas forcément être un adepte du zen, ni même un expert de l'histoire et de la philosophie chinoise, pour ressentir le calme exhalé par les

peintures de Tung-Wen Margue. Une respiration artistique et une façon de dialoguer avec la nature se mêlent ainsi à une approche autobiographique qui ne dit certes pas son nom, mais qui n'en a en fait nullement besoin.

Ce qui est extraordinaire et rare dans la série « Flow », c'est qu'on a l'impression d'assister à la naissance de quelque chose d'important : un nouveau langage artistique qui se développe et se dévoile sous nos yeux. Inutile donc de préciser qu'un passage à la galerie Clairefontaine vaut bien le déplacement.

Encore jusqu'au 28 février à l'espace 1 de la galerie Clairefontaine.

## EXPO

### Bitter Oranges - African Migrant Workers in Calabria

salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 25.1, ve. - di. 11h - 18h.

„Der Umgang mit Flüchtlingen in der EU ist menschenunwürdig.“ (Carole Reckinger)

### Lilas Blanco

peintures, galerie Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 31.1, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

### Sylvie Blocher : S'inventer autrement

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 25.5, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

„So erweist sich die Ausstellung als vielschichtige, intelligente, doch in Teilen etwas laute Schau und wirkt durch 'Dreams Have a Language' wie ein Rummel, auf dem Kunst am eigenen Körper erfahren werden kann.“ (avt)

### Lucien Clergue

peintures, espace 2 de la galerie Clairefontaine (21, rue du Saint-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 28.2, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

### Commémoration de la Seconde Guerre mondiale à travers les décennies dans la philatélie luxembourgeoise

Centre de documentation et de recherche sur l'enrôlement forcé (3a, rue de la Déportation), jusqu'au 31.7, lu. - ve. 9h - 12h + 14h30 - 17h.

Visites pour groupes après réservation préalable : [secretariat@cdref.etat.lu](mailto:secretariat@cdref.etat.lu)

### István Csákány

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.2, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

„(...) gelingt es dem Künstler mit seiner ständigen Selbst-Reflexion

## EXPO

über Kunst und Kunstproduktion in seinen Werken den Betrachter zum Nachdenken darüber zu bringen, wer hinter einem Kunstwerk (...) steht; und er weist immer leise darauf hin, dass selbst prunkvolle Kunstwerke (...) von Menschenhand geschaffen sind.“ (avt)

### José-Maria David : Le souffle de vie

sculptures, galerie Marie-Thérèse Prosperi (12, avenue Marie-Thérèse, tél. 27 95 80 40), jusqu'au 7.3, lu. - ve. 9h - 19h, sa. 14h - 19h et sur rendez-vous.

### Dear Luxembourg (yours, bucktoothed grl)

oeuvres de Emma Hart, Germaine Hoffmann, Sophie Jung, Jenny Moore, Athena Papadopoulos, Abri de Swardt et Alice Theobald, Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 7.3, ma. - sa. 11h - 18h.

### Temy Debanck, Jill Bettendorff et Kamil Iwaszczyszyn

Carré Rotondes (1, rue de l'Académie, tél. 26 62 20 07), jusqu'au 5.2, je. 18h - 22h.

„So folgt ‚Generation Art‘ ganz der Logik der vorherrschenden Medien-Gesetze: Am Ende gewinnt derjenige, der vor der Kamera am meisten zu bieten hat.“ (avt)

Bis zum 30 Januar in der Galerie MediArt: Skulpturen von Armin Göhringer und Malereien von Anne Fabeck.



### European Union Prize for Contemporary Architecture - Mies van der Rohe Award 1988 - 2013

maquettes et photos, salle d'exposition de la Fondation de l'architecture et de l'ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 21.2, ma. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

### Anne Fabeck und Armin Göhringer

Malerei und Skulptur, espace Médiart (31, Grand-Rue, Tel. 26 86 19-1, www.mediart.lu), bis zum 30.1., Mo. - Fr. 10h - 18h30, sowie an den Wochenenden nach Absprache.

### Heaven and Hell

oeuvres de Murielle Belin, Jean-Luc Koenig, Stu Mead, Huston Ripley, Atsushi Tani et William Thomas Thompson, galerie Toxic (2, rue de l'Eau, tél. 26 20 21 43), jusqu'au 25.2, ma. + me. 14h - 18h et sur rendez-vous.

### Les collections en mouvement

peintures et sculptures du 17e au 20e siècle, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 31.1.2016, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

### Catherine Lorent: Dedicato artis turbantis eternalis (DATE)

**NEW** Agora Marcel Jullian et cloître Lucien Wercollier au centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 31.1 au 29.3, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage le 30.1 à 18h30.

### Catherine Lorent in dialogue with Paul Thek

**NEW** Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), du 29.1 au 14.3, je. - sa. 12h - 18h et sur rendez-vous.

Vernissage le 28.1 à 18h.

### M + M 7 Tage

**NEW** Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, Tél. 22 50 45), vom 24.1. bis zum 3.5., Mo., Mi. + Fr. 11h - 19h, Sa., So. und Feiertage 11h - 18h, Do. 11h - 20h.

Geführte Besichtigungen  
Mi. 12h30 (F/D/L), Sa. 15h (F),  
So. 15h (F) + 16h (L/D) sowie am 5.2.,  
18h30 (F/D/L).

Eröffnung an diesem Freitag, dem 23.1. um 19h.

### Tun-Wen Margue

peintures, galerie Clairefontaine espace 1 (7, place Clairefontaine, tél. 47 23 24), jusqu'au 28.2, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Voir article p. 12

### Jean-Luc Moerman

peintures, Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 7.3, ma. - sa. 11h - 18h.

### Rui Moreira : I Am a Lost Giant in a Burnt Forest

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.2, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

« (...) l'exposition (...) est rafraîchissante et revigorante - si on la compare au suprématisme stérile qu'on peut voir au premier étage du Mudam. Et elle démontre que non, la peinture n'est pas morte, et que l'expérimentation avec ce média n'est pas encore tout à fait arrivé à son point zéro. » (lc)

### Brigitte Neuvy : L'attente

peintures, Circolo Culturale e Ricreativo Eugenio Curriel (107, rte d'Esch), jusqu'au 31.1, lu. - ve. 12h - 14h + 17h - 22h30, sa. 17h - 22h30.

### Quatre décennies de création artistique

acquisitions de la Ville de Luxembourg des années 1970 à 2010, « Ratskeller » du Cercle Cité (place d'Armes), jusqu'au 1.2, tous les jours 11h - 19h.

Visites guidées tous les sa. 11h.

### Resolute - Design Changes

**NEW** Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), du 24.1 au 19.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les me. 12h30 (F/D/L), sa. 15h (F), di. 15h (F) + 16h (L/D).

Vernissage ce vendredi 23.1 à 19h.

### Alfred Seiland: Imperium romanum

Fotografien, Nationales Museum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Tel. 47 93 30-1), bis zum 22.3., Di., Mi., Fr. - So. 10h - 17h, Do. 10h - 20h.

Geführte Besichtigungen Do. 18h (F), Sa. 11h (L), So. 15h (D), sowie 25.1. (P), 1.2. (GB) und 8.2. (P) jeweils um 16h.

„(...) wirft Fragen auf: die nach unserem Verhältnis zur Geschichte beispielsweise, oder die nach unserem Umgang mit dem kulturellen Erbe.“ (da)

### Solides fragiles

oeuvres de Berger&Berger, Hreinn Fridfinnsson, Zilvinas Kempinas, Anthony McCall, Blinky Palermo, Laurent Pariente, Robert Ryman, Fred Sandback, Karin Sander, Elodie Seguin et Ettore Spalletti, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 8.2, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les lu. 12h30 (F/L/GB et/ou D), me. 17h45 (GB), sa. 16h (F), di. 15h (D), 16h (L).

„Die Werke der Ausstellung erinnern stark an Malewitsch und seinen Aufbruch in die Moderne. Indem sie die gesamte Aufmerksamkeit auf die physische und sinnliche Erfahrung des Betrachters lenken, betonen sie ihre Immaterialität.“ (avt)

### Mathilde ter Heijne in Dialogue with Marina Abramovic

Krome Gallery (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 31.1, je. - sa. 12h - 18h.

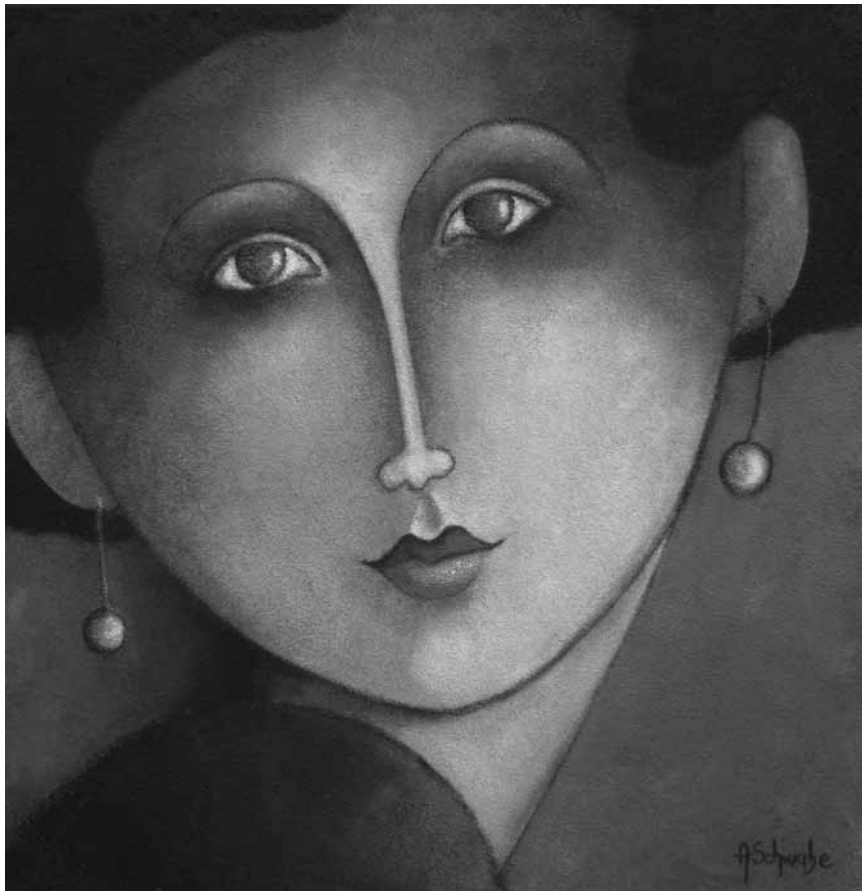
« Le travail de Mathilde ter Heijne est marquant tant par ses modes d'expression que par les questions qu'il soulève - même s'il ne laisse pas beaucoup d'espace à l'interprétation. » (lc)

### Sosthène Weis

peintures, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 29.3, me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) et di. 15h (L/D).

## EXPO



Andrée Schwabe-Rochu expose ses peintures encore jusqu'au 30 mars à l'agence BIL de Weiswampach.

Visites guidées thématiques avec promenade en ville les sa. 24 + 31.1 (F) et 21.2 (GB) ainsi que sur demande : 14h30.

## Mersch

## Kibum

**NEW** Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), vom 29.1. bis zum 6.2., Mo. - Fr. 10h - 17h, Sa. + So. 14h - 17h.

Eröffnung am 28.1. um 19h30 mit einem Vortrag von Christine Kranz „Leseförderung im neuen Jahrtausend“.

## Luxemburg und der Erste Weltkrieg - Literaturgeschichte(n)

Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), bis zum 18.9., Mo. - Fr. 8h - 17h. Ausnahmsweise auch am Samstag, dem 31.1. und Sonntag, dem 1. Februar von 14h - 17h zugänglich.

## Metz (F)

## France(s) territoire liquide

**NEW** photographies de Geoffroy de Boismenu, Aglaé Bory, Gilles Coulon, Fred Delangle, Marion Gambin et Joffrey Pleignet, galerie d'exposition de l'Arsenal (avenue Ney,

tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 19.4, ma. - di. 14h - 19h. Fermé les jours fériés.

## La Décennie : 1984 - 1999

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 2.3, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

## Phares

traversée de l'histoire de l'art du début du 20e siècle à nos jours, de Pablo Picasso à Anish Kapoor en passant par Sam Francis, Joseph Beuys et Dan Flavin, Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), jusqu'au 1.2.2016, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.

Visites guidées les me. + je. 14h, sa. 14h + 16h, di. 11h.

Visites guidées thématiques les ve. 14h.

Visites guidées architecturales les sa. 10h30 et di. 14h.

## Niederanven

## Malatelier des Institut St Joseph: Benachb-Art

Kulturhaus (145, rte de Trèves, Tel. 26 34 73-1), bis zum 30.1., Di. - So. 14h - 17h.

## Oberkorn

**André Depienne : Rock History**  
espace H2O (rue Rattem),  
jusqu'au 8.2, tous les jours 14h - 18h.

## Rumelange

## Traqué, caché - quatre mois au Bunker Eisekaul

Musée national des mines de fer (tél. 56 56 88, www.mnm.lu),  
jusqu'au 3.5, me. - sa. 14h - 18h.

## Saarbrücken (D)

## Olav Christopher Jensen

Gemälde und Plastiken, Saarland Museum, Moderne Galerie (Bismarckstr. 11-19, Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 22.2., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

An diesem Sonntag, dem 25. Januar Tag der offenen Tür mit Führungen und Kinderworkshops.

Öffentliche Führungen jeweils So. 15h.

## Zwischen Kaiserwetter und Donnerrollen

die wilhelminische Epoche im Spiegel des Simplicissimus von 1896 bis 1914, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 8.3., Di., Mi., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

## Trier (D)

## Manfred Binzer

Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 21.2., Sa. + So. 14h - 17h, sowie nach telefonischer Vereinbarung.

## Ferdinand Friess und Irina Ruprecht: Ohne

Malerei, Skulptur und Installationen, Ausstellungsraum der Tufa (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 30.1., Di., Mi. + Fr. 14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa., So. + Feiertage 11h - 18h.

## Vianden

## Alternative Movie Posters

affiches, café Ancien Cinéma (23, Grand-Rue, tél. 26 87 45 32), jusqu'au 1.2, lu., me. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01h.

## Picasso

110 Original Grafiken/Lithografien, Schloss (Tel. 83 41 08), bis zum 31.3., täglich 10h - 18h.

„Beim Gang durch die Ausstellung wird klar: Dass man Picasso heute als politischen Maler wahrnimmt, liegt nicht zuletzt auch an seinen eindrucksvollen Lithografien.“ (avt)

## Völklingen (D)

## 25 Jahre Deutsche Wiedervereinigung

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 8.3., täglich 10h - 19h.

## Ägypten: Götter. Menschen. Pharaonen

Meisterwerke aus dem Museum Egizio Turin, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 12.4., täglich 10h - 19h.

« Une aubaine dont il serait difficile de ne pas profiter, tant pour les amateurs d'Egypte antique que pour les simples curieux. » (ft)

## Die Röchlings und die Völklinger Hütte

Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 26.4., täglich 10h - 19h.

## Wadgassen (D)

## Koch\_Work

**NEW** Fotografie, Deutsches Zeitungsmuseum (Am Abteihof 1, Tel. 0049 6834 94 23-01-20), vom 31.1. bis zum 29.3., Di. - So. 10h - 16h

Eröffnung am 30.1. um 18h.

## Weiswampach

## Andrée Schwabe-Rochu

**NEW** peintures, BIL (67, Gruuss-Strooss), jusqu'au 30.3, lu. - ve. 8h30 - 16h30.

## Wiltz

## Rolf Schmitt und Jeanny Pundel-Sibenaler

Leuchten und Malerei, centre socioculturel régional Prabbeli (8, rue de la Montagne), bis zum 30.1., Mo. - Sa. 10h - 20h.